

Bealtaine 1997
14.2



celtic
studies

association
newsletter

CSANA NEWSLETTER

The Celtic Studies Association of North America

14.2

Bealtaine, 1997

CSANA-L

Announcing a CSANA Discussion List

CSANA-L, the discussion list of the Celtic Studies Association of North America, is now up and running. The list has been established and is being serviced by Professor Joseph Eska at the Department of English, Virginia Polytechnic Institute, Blacksburg, VA. Subscription is open only to CSANA members in good standing. All current members are invited to subscribe and to participate in on-line discussions and debates; queries or comments regarding any subject related to Celtic Studies are welcome. Individuals may subscribe in one of three ways:

1. You may send a message to Joe Eska asking him to enroll you in CSANA-L. Joe's email address is: eska@vtaix.cc.vt.edu.

2. You may subscribe directly by sending an email message to: listproc@ebbs.english.vt.edu. Leave the subject line blank and enter the following message as text:

subscribe csana-l <First Name> <Last Name>

In sending this message simply give your names, do not put them in brackets. It is important for those who have automatic signatures appended to their email to turn the signatures off before sending this message.

3. If you prefer a graphic interface, turn the browser to <http://ebbs.english.vt.edu/lpdocs> and then click on the access button that appears. A template will appear which can then be used to subscribe, unsubscribe, review, set digest and hold-mail options, and get archival material.

The list has been set up with all of the usual commands that one finds with discussion lists of this type.

Many thanks to Joe Eska for setting up and moderating CSANA-L!

1998 CSANA Annual Meetings

The 1998 CSANA Annual Meetings will be held on the UCLA campus, May 21-24, in conjunction with the festive twentieth anniversary conference of the University of California Celtic Colloquium. The topic of the CSANA seminar will be Bethu Brigitte. A call for papers will be issued in the fall. For more information, please contact jfnagy@humnet.ucla.edu (or Professor Joseph Falaky Nagy, English Department, UCLA, 405 Hilgard Avenue, Los Angeles, CA 90095).

CSANA BIBLIOGRAPHY CHANGES

At the annual meeting of CSANA this year in Montreal, the membership voted to change procedures regarding hard-copy versions of the CSANA bibliography. In the early stages of the bibliography project, members were entitled to printed versions of the bibliography as a privilege of membership. Two volumes were printed, covering publications that appeared in the years 1983-85, 1985-87. Since the bibliography became available on-line, CSANA has provided hard copies of the on-line bibliography on request to members. Unfortunately, this policy is expensive and has become progressively more difficult to sustain financially, particularly as the bibliography has grown. Each hard copy of the bibliography currently costs approximately \$20.00 to produce and mail.

Despite the many conveniences of the on-line bibliography (notably its search features), it is recognized that hard copies of the bibliography are often useful. Many of our members do not have access to on-line facilities or would prefer to have the bibliography in printed or hard-copy form for other reasons. CSANA is currently investigating the viability of a CSANA journal (see separate notice); if such a journal becomes a reality, updates of the bibliography would be published in it on an annual basis. Pending the development of such a journal, the following changes in the policies regarding the bibliography were adopted by the membership at the annual meeting in Montreal.

1. CSANA will work towards creating and maintaining two versions of the on-line bibliography. The first (version A) will consist of all items that have ever appeared in either a printed or an on-line version of the bibliography. The second (version B) will consist of items that have appeared since the last printed version only--at the moment, therefore, since 1988.

2. Members who would like a printout of version B may purchase one at cost (currently \$20.00 U.S.). Checks should be made out to CSANA and sent to the Secretary-Treasurer, Professor Elissa R. Henken, Department of English, Park Hall, University of Georgia, Athens, GA, 30602.

3. If CSANA decides not to produce a journal in which annual updates of the bibliography could be published, copies of version B will be printed on a periodic basis as individual volumes.

It is hoped that this plan will meet the demands of the membership for hard-copy versions of the CSANA bibliography without posing financial challenges to the organization associated with the previous policy. Note that copies of the two printed CSANA bibliographies are still available from the Secretary-Treasurer.

Accessing CSANA's On-Line Bibliography

CSANA's bibliography of over 3000 items can be accessed and searched through the World Wide Web at [HTTP://WWW.HUMNET.UCLA.EDU/HUMNET/CELTIC](http://WWW.HUMNET.UCLA.EDU/HUMNET/CELTIC). Select the cross link to the searchable data base and click on the search tool icon. Read the online instructions for a full description of the different ways the bibliography can be searched. Alternatively the bibliography can be accessed through MVS Gopher by entering the UCLA Gopher Server (GOPHER.HUMNET.UCLA.EDU); to find the CSANA bibliography select on successive screens "UCLA Gopher Server", "UCLA Gopher Servers", "Humanities Division and Departments", "Welcome to the Humanities Gopher", "Test CSANA Bibliography". For additional information, contributions to the bibliography, suggestions, or questions, contact Professor Joseph Nagy, Department of English, UCLA, Los Angeles, CA (jfnagy@humnet.ucla.edu).

CSANA

Celtic Studies Association of North America

Officers:

Robin Chapman Stacey, President
Maria Tymoczko, Vice President
Elissa R. Henken, Secretary-Treasurer

Members at large:

Paula Powers Coe
Morgan Davies
Michael Meckler

Incorporated as a non-profit organization, the Celtic Studies Association of North America has members in the United States, Canada, Ireland, Wales, Scotland, Europe, Australia, and Japan. CSANA produces a semi-annual newsletter and bibliographies of Celtic studies. The published bibliographies (1983-85 and 1985-87) may be ordered from the Secretary-Treasurer, Elissa R. Henken, Dept. of English, Park Hall, University of Georgia, Athens, GA 30602 (e-mail: ehenken@uga.cc.uga.edu). A new electronic CSANA bibliography has been established (see CSANA Newsletter, Bealtaine 1995, for full information) and will be made available at cost in printed form to members who request it. The privileges of membership in CSANA include the newsletter twice a year, access to the bibliography and the electronic discussion list CSANA-L (see CSANA Newsletter, Bealtaine 1997, for instructions), invitations to the annual meeting, for which registration fees are nil or very low, the right to purchase the CSANA mailing list for \$1.00, and an invaluable sense of fellowship with Celticists throughout North America and around the world. Membership in CSANA is open to anyone with a serious interest in Celtic Studies. Dues are payable at Bealtaine (May 1). For current members, a Y96 on the mailing label indicates that 1996-97 dues have been paid and a Y97 that 1997-98 dues have been paid; an N that they have not. New and renewing members should send checks, payable to CSANA, to Elissa R. Henken at the address above. Members outside the U.S. should send a check or international money order for the equivalent of the dues as stated in U.S. dollars; dues can also be paid in British Sterling by sending a check made out to Elissa R. Henken for £10.50 (Associate) or £17.50 (Sustaining).

Associate Member	\$15.00
Sustaining Member	\$25.00
Contributor	\$50.00
Patron	\$100.00
Benefactor	\$250.00

Sustaining Members, Contributors, Patrons, and Benefactors support the creation of the CSANA bibliography, help to defray expenses of the annual meeting, and allow CSANA to develop new projects. Please join at the highest level you can.

Berkeley Discussion Group

An electronic discussion group centered on the Department of Celtic Studies at the UC Berkeley, associated with their web page. To subscribe, send the following email message to majordomo@earesearch.com:

subscribe celtic-web

Do not put anything else in the body of the message and leave the subject line blank. To unsubscribe send the following message to the same address:

unsubscribe celtic-web@yourmachine

Once you have subscribed, you may send messages to everyone on the list by emailing to celtic-web@earesearch.com. To find out about other commands and options, you may send an email query to majordomo@earesearch.com containing only the following word: help. Comments and questions about the technical operation of the list should be sent to celtic-web-owner@earesearch.com.

Special thanks to Dan Melia and the Berkeley group for making this list available to CSANA members.

Books Received

A Celtic Florilegium: Studies in Memory of Brendan O'Hehir. Ed. Kathryn Klar, Eve Sweetser, and Claire Thomas. Lawrence MA: Celtic Studies Publications, 1996. 226 pgs. Essays by David Dumville, Vincent Dunn, Patrick Ford, Geraint Gruffydd, Eric Hamp, Sarah Higley, Gary Holland and John Lindow, Colin Ireland, Kathryn Klar and Eve Sweetser, Proinsias Mac Cana, Catherine McKenna, Daniel Melia, Joseph Nagy, Michael Richter, Edgar Slotkin, Robert Tracy, Maria Tymoczko, and Caerwyn Williams. \$42.00.

Proceedings of the Harvard Celtic Colloquium. Ed. Pamela S. Hopkins, Laurance J. Maney, and Donna Wong. Cambridge, MA: Department of Celtic Languages and Literatures, Harvard University, 1997. 218 pgs. Essays by Máire Herbert, Erica Sessie, Donna Wong, Leslie Jones, Jerry Hunter, Michele Goldwasser, Barbara Hillers, Anna Bosch, Angélique Gulermovich Epstein, Kathryn Chadbourne, Lisi Oliver, Philip O'Leary, Elizabeth Lerner, Laurance Maney, and Ralph Rowlett. \$15.00.

An Old-Irish Discussion Group

The following information comes courtesy of Dennis King, Seattle.

An email list to discuss issues pertaining to Old Irish has been in operation since the fall of 1996. It now has a stable membership of over a hundred subscribers, more than a third of whom are outside North America. Participation is relatively sporadic, with stretches of silence punctuated by short interchanges around a question raised by one of the members. Discussions have dealt with etymology, onomastics, literary motifs, and related matters.

The following from the subscription letter defines the purview of the list: "Ta/thut Fa/ilte! Welcome to the Old-Irish-List, a forum for the discussion of Old and Middle Irish and their literature. The working languages of this list are English, Irish, and Scottish Gaelic. This list is not intended as a forum for discussion of present-day Celtic reconstructions of any nature."

To participate, send a message to:
<focail-list-request@eskimo.com> with the word SUBSCRIBE on the subject line and the body of the message blank. You will be automatically subscribed at the address you mail from.

A Journal for CSANA?

At the 1997 CSANA business meeting, it was decided to form a committee, chaired by Joseph Nagy, to explore the possibility of CSANA's launching a journal in time for the millenium. In addition to publishing articles and reviews, this journal would be a venue for publishing the CSANA bibliography on a regular basis. A questionnaire about what sort of journal you would want will be sent to the CSANA membership in the fall. In the meantime, if you have any ideas about the journal, please contact Professor Joseph Falaky Nagy, English Department, UCLA, 405 Hilgard Avenue, Los Angeles, CA 90095.

Upcoming Conferences

The 1998 annual meeting of the American Conference for Irish Studies will be held April 15-19 at Nova Southeastern University in Fort Lauderdale, Florida. Speakers will include Art Hughes on Celtic Literature in the Third Millenium; Declan Kiberd on Writing as Exile; John McGarry on Nationalist in Northern Ireland; Bruce Stewart on Irish Studies in Cyberspace; Robert Welch on Redefining the Irish Literary Canon; Kevin Whelan on Memory in Relation to the 1798 Rising; and Medbh McGuckian and Desmond Egan reading from their poetry. Proposals for papers and panels should be submitted by October 10, 1997, to Professor James E. Doan, Dept. of Liberal Arts, Nova Southeastern University, 3301 College Avenue, Fort Lauderdale, FL 33314. Email: doan@polaris.acast.nova.edu; FAX: 954-262-3931.

The tenth graduate Irish Studies conference will be held March 27-29, 1998, at the University of Connecticut (Storrs) on the topic "The Presence of the Past: 1798-1998". Paper proposals should be sent by November 10, 1997, to Kathleen Koljian, English Department, U-25, 337 Mansfield Road, Storrs, CT 06269-1025. FAX: 860-486-1530.

The Celtic Studies Discussion Group of the Modern Language Association will sponsor a panel this year on the topic "Women in Celtic Legend and Literature" at the MLA annual meetings.

The fourth annual meeting of the North American Association of Celtic Language Teachers will be held June 5-6, 1998, sponsored by the University of Minnesota and the Center for Irish Studies at St. Thomas University. Keynote speakers include Gearóid Denvir and Kenneth Nilsen. There will be panels on the following topics: CAI, dialect choice, language acquisition, language and gender, language-learning materials, language policy, language testing and teacher certification, syllabus design. Send abstracts by December 20 to Robert S. Burke, 6328 Golden Hook Court, Columbia, MD 21044 (email: roibeard@abs.net), or to Dr. Paul W. Birt, University of Ottawa, Modern Languages and Literatures, 25 Université, Suite 138, Ottawa, Ontario, K1N 6N5, Canada (email: pwbirt@uottawa.ca). For more information see <http://www.naaclt.org> or info@naaclt.org.

PROPOSED AMENDMENTS TO THE CSANA BY-LAWS

At the annual meeting in Los Angeles in 1996 it was decided to amend the CSANA by-laws to reflect formally changes in CSANA's organization that have been made informally over the years. The by-laws require that all proposed amendments be submitted to a mail ballot of the membership; a two-thirds majority of those voting is required for adoption.

Proposal to add a third At-Large Officer to CSANA's Executive Committee

The original by-laws called for a five-member Executive Committee consisting of the President, Vice-President, Secretary, Treasurer, and At-Large Officer. A motion to combine the offices of Secretary and Treasurer and to add a second At-Large Officer was approved by mail ballot in the spring of 1986. At the annual meeting in 1988, a motion to add a third At-Large Officer was approved by those present and has been in effect every since. Unfortunately a mail ballot approving this change was never formally submitted to the membership. Therefore, the following vote reflects a codification of existing practice.

Proposal to revise CSANA's membership categories

The original CSANA by-laws created five categories of membership: Individual, Student, Patron, Institutional, and Honorary. At the annual meeting in 1992, a new system of stratified, voluntary membership categories was approved and has been in effect ever since. These categories are: Associate, Sustaining, Contributing, Patron, Benefactor, and Honorary. Again, unfortunately a mail ballot approving this change was never formally submitted to the membership. Therefore, the following vote reflects a codification of existing practice.

Shall the CSANA by-laws be amended to add a third At-Large Officer to the Executive Committee?

Yes _____

No _____

Shall the CSANA by-laws be amended so as to include the following membership categories: Associate Member, Sustaining Member, Contributing Member, Patron, Benefactor, and Honorary Member?

Yes _____

No _____

Please send your ballots by October 1, 1997, to the Secretary-Treasurer, Professor Elissa R. Henken, Department of English, Park Hall, University of Georgia, Athens, GA 30602.

Email Update

Dorothy Africa
africa@hulaw1.harvard.edu

Anders Ahlqvist
ahlqvist@ucg.ie

T. Alysander
alyxande@sonoma.edu

Lisa Bitel
lbitel@falcon.cc.ukans.edu

Sheila Boll
sboll@midway.uchicago.edu

John Bollard
jbollard@english.umass.edu

Anna Bosch
engbosch@ukcc.uky.edu

Dorothy Bray
dbray@engah.lan.mcgill.ca

Tim Bridgman
ceiltia@aol.com

Christina S. Brophy
brophy@cleo.bc.edu

Karen Burgess
kburgess@ucla.edu

James Cahalan
jcahalan@grove.iup.edu

Ruth Ann Chicoyne
bq2n@musicb.mcgill.ca

Paula Powers Coe
coe@usc.edu

Claudine Conan
cconan@chass.utoronto.ca

Mary Condren
mcondren@vax1.tcd

Anne Cannon
cannon@chass.utoronto.ca

Meg Cormack
cormackm@cofc.edu

Michael Curley
curley.ups.edu

Morgan Davies
mdavies@center.colgate.edu

Justin Deichman
deichman@telenet.net

Dorothy Disterheft
disterh@vm.sc.edu

James Doan
doan@polaris.acast.nova.edu

Joseph Eska
eska@vtaix.cc.vt.edu

Lawrence Eson
leson@ucla.edu

Claude Evans
cevans@credit.erin.utoronto.ca

James Fife
btjp89a@prodigy.com

Joanne Findon
findon@yorku.ca

Frances Fischer
sssffp@srv0.arts.ed.ac.uk

Patrick Ford
pford@fas.harvard.edu

Philip Freeman
pfreeman@acs.bu.edu

Brian Frykenberg
bfrykenberg@vmsvax.simmons.edu

Helen Fulton
helen.fulton@english.su.edu.au

William Gillies
w.gillies.ed.ac.uk

A. Gulermovich
iazuaxg@mvs.oac.ucla.edu

Signe Hansen
ksh1.midway.uchicago.edu

Jessica Hemming
pandj@hemming.u-net.com

Elissa R. Henken
ehenken@uga.cc.uga.edu

Sarah Higley
slhi@troi.cc.rochester.edu

Kaarina Hollo
hollo@fas.harvard.edu

Linda Leet Howe
lhowe@hup.mhs.harvard.edu

Jeffrey Huntsman
huntsman@ucs.indiana.edu

Thomas W. Ihde
ihde@email.njin.net

Colin Ireland
cireland@beaver.ie

Nicolas Jacobs
nicolas.jacobs@jesus.ox.ac.uk

Leslie Jones
leslijones@aol.com

Michael Jones
mjones@abacus.bates.edu

Karlene Jones-Bley
kjonesbley@aol.com

David Klausner
klausner@epas.utoronto.ca

Shirley Klippel
bocina@aol.com

John Koch
kochjo@bc.edu

Heidi Ann Lazar-Meyn
hlazarmeyn@aol.com

Kevin Lynch
lynchk@ccsu.cstateu.edu

Patricia Lysaght
patricia.lysaght@ucd.ie

William Mahon
wjm@aber.ac.uk

Ann Matonis
annie@cis.upenn.edu

Toshi Matsuoka
toshi@fujimi.hosei.ac.jp

Marianne McDonald
mmcdonald@ucsd.edu

Megan McGowan
mmcgowan@minerva.cis.yale.edu

Catherine McKenna
cmckenna@email.gc.cuny.edu

Kevin MacNeil
kmacneil@juliet.stfx.edu

Charles MacQuarrie
tearlach@u.washington.edu

Shannon McRae
smcrae@u.washington.edu

Michael Meckler
mecklerm@idol.union.edu

Dan Melia
dmelia@socrates.berkeley.edu

Yasuyo Moriya
moriya@icu.ac.jp

Joseph Falaky Nagy
jfnagy@humnet.ucla.edu

Ken Nilsen
knilsen@juliet.stfx.ca

Tomás O Cathasaigh
cathas@fas.harvard.edu

Lisi Oliver
lolive1@unix1.sncc.lsu.edu
Jo Radner
jradner@american.edu
Michael Richter
richter@uni.konstanz.de
Paul Schaffner
pfs@umich.edu
John Shaw
j.w.shaw@ed.ac.uk
Tom Sjoblom
tom.sjoblom@helsinki.fi
Edgar Slotkin
edgar.slotkin@uc.edu
Robin Chapman Stacey
rcstacey@u.washington.edu
Nancy Stenson
stenson@maroon.tc.umn.edu
C. W. Sullivan III
enccsull@ecuxm.cis.ecu.edu
Fred Suppe
00fcsuppe@bsuvc.bsu.edu
Eve Sweetser
sweetser@cogsci.berkeley.edu
Wade Tarzia
wade@pmc.uconn.edu
Lenora Timm
latimm@ucdavis.edu
Maria Tymoczko
tymoczko@complit.umass.edu
Roberta Valente
rvalente@attmail.com
Amy Varin
varin@vnet.ibm.com
James Walter
jwalter@onu.edu
Calvert Watkins
watkins@fas.harvard.edu
Andrew Welsh
awelsh@rci.rutgers.edu
Donna White
donna@clemson.edu
Maureen Williams
mwilliam@juliet.stfx.ca

Items for the Newsletter

Please send items for the next issue of the newsletter to Professor Maria Tymoczko at 28 Pomeroy Terrace, Northampton, MA, 01060, U.S.A. or tymoczko@complit.umass.edu.

At the annual meeting in Montréal it was decided not to publish advertisements in the newsletter. However, a list of "Books Received" will be published. Any scholarly publications related to Celtic Studies received by the editor of the newsletter will be referenced for the membership.

CSANA Elections

At the 1997 business meeting, two new at-large officers were elected: Morgan Davies and Michael Meckler.

Thanks to outgoing at-large officers Dorothy Bray and John Koch for their many outstanding contributions to CSANA!

News of Members

James Doan has been appointed American Secretary/Treasurer of IASIL.

Conference News

The 1997 annual meeting of CSANA was held May 15-17 at McGill University, with Professor Dorothy Bray as host. It was a splendid conference with 22 presentations, excellent scholarly responses to the papers, good conversation, and fine fellowship. Scholars came from 7 countries. Professor Edgar Slotkin won the prize for best paper title, sweeping away all contenders with his "Mac Cécht's Lethal Armpit".

There were excellent social events as well, including the traditional closing Celtic Chinese banquet. Professor Bray led two lengthy sightseeing expeditions (walking tours) of Montréal so that participants met goals for 4H membership as well as earlier injunctions for the combination of sharp minds in healthy bodies.

Many thanks to Professor Bray for her great work in arranging an excellent 1997 CSANA conference!

DUES 1997-98

The CSANA year begins on Bealtaine (May 1), which means it is time for most members to renew their CSANA memberships. Please send the form below with your check to Professor Elissa R. Henken, Department of English, Park Hall, University of Athens, GA 30602.

Checks in U.S. dollars must be made payable to CSANA and must be drawn on a U.S. or U.S.-affiliated bank so that the check can be processed through the Federal Reserve System. Checks in British Sterling must be payable to Elissa R. Henken.

Please continue my membership in CSANA for 1997-98. Enclosed you will find my check for:

_____ \$15.00 (Associate)

_____ \$100.00 (Patron)

_____ \$25.00 (Sustaining Member)

_____ \$250.00 (Benefactor)

_____ \$50.00 (Contributor)

(Checks in British Sterling can also be made out to Elissa R. Henken for £10.50, Associate, or £17.50, Sustaining.)

Name _____

Address _____

E-mail address _____

Does the above represent a change of address? Yes ___ No ___

Do you wish your e-mail address to appear in the newsletter? Yes ___ No ___